## Fiche projet : Prix Joseph Rovan de l’Ambassadeur de France aux sociétés franco-allemandes (DFG) 2024

N.B. Les informations que vous voudrez bien nous communiquer resteront confidentielles et seront conservées à l’ambassade.

# Questionnaire à retourner par courriel ou par voie postale avant le 29.03.2024 à :

# Mme Magali CENSIER

Ambassade de France

Pariser Platz 5

10117 Berlin

bcle@institutfrancais.de

M. François Delattre remettra le Prix Joseph Rovan de l’Ambassadeur de France à plusieurs sociétés franco-allemandes (DFG) présentant une initiative particulièrement originale et innovante le 15 juin 2024.

*Les sociétés franco-allemandes (DGF) sont des acteurs particulièrement actifs de la société civile dans la mise en place de projets visant à faire découvrir la culture ou la langue du pays partenaire. Elles sont aussi à l’origine de projets de coopération franco-allemands dans des domaines variés (scientifiques, artistiques, culturels, etc.).*

*Cette année, le prix vise tout particulièrement à saluer les projets qui présentent des formes innovantes d’engagement en faveur de l’amitié franco-allemande. Ces initiatives peuvent être des échanges, des soirées,**des débats, des ateliers de théâtre, cinéma, musique ou bien des rencontres entre villes jumelées sur le thème du sport.*

*Pour participer à l’édition 2024 du Prix Joseph Rovan, il vous suffit de renseigner la fiche de projet jointe présentant les activités innovantes que vous avez développées dans les deux dernières années au service de l’engagement citoyen, conformément au thème retenu cette année :*

***« L’engagement citoyen à travers le sport dans la perspective de l’Eté du sport franco-allemand. »***

En allemand : ***« Das zivilgesellschaftliche Engagement in Hinsicht auf den deutsch-französischen Sportsommer 2024.»***

## Fiche projet : Prix Joseph Rovan de l’Ambassadeur de France aux sociétés et aux associations franco-allemandes 2024

Afin que nous puissions apprécier au mieux la qualité de vos candidatures, merci de bien vouloir remplirce questionnaire de manière **lisible**.

1. Informations générales / Allgemeine Informationen

* Coordonnées de votre société franco-allemande / Kontaktdaten Ihrer DFG/Vorstellung der Gesellschaft/des Vereins

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………….................

...……………………………………………………………………………….................

………………………………………………………………………………....................

……………………………………………………………………………….....................

* Bundesland:

……………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………

* Partnerstadt / Partner

……………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………

* Implication de la jeunesse (nombre et âge de jeunes impliqués) / Beteiligung von Jugendlichen (Anzahl und Alter der Jugendlichen):
* Nombre de membres approximativement / Zahl der Mitglieder:

……………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………

* Nom du Président/de la Présidente / Name der Präsidentin/des Präsidenten:

………………………………………………………………………………....................

……………………………………………………………………………….....................

* Seriez-vous disponible le **samedi** **15 juin 2024** pour la remise du prix à l’Ambassade de France à Berlin (en présentiel, sous réserve de l’évolution de la situation sanitaire) / Wären Sie am Samstag, den **15. Juni 2024**, für die Preisverleihung in der französischen Botschaft in Berlin verfügbar (Präsenzveranstaltung, vorbehaltlich der Entwicklung der Gesundheitssituation)?

□ Oui

□ Non

* Si oui, donner les noms et coordonnées du ou des représentants de votre DFG qui seraient présents (une à deux personnes) / Wenn ja, nennen Sie bitte die Namen und Kontaktdaten des/der Vertreter(s) Ihrer DFG, der/die anwesend sein würde(n) (ein bis zwei Personen) :

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………....................

………………………………………………………………………………….................

...……………………………………………………………………………….................

1. Projets réalisés en 2022-2023 / Durchgeführte Projekte 2022-2023

*Thème :* ***« L’engagement citoyen à travers le sport dans la perspective de l’Eté du sport franco-allemand. »***

En allemand : ***« Das zivilgesellschaftliche Engagement in Hinsicht auf den deutsch-französischen Sportsommer 2024. »***

Quelles sont les manifestations les plus marquantes/originales/innovantes correspondant au thème retenu que vous avez organisées en 2022-2023 ?

**Welche waren die wichtigsten und größten Veranstaltungen, die Sie dieses Jahr in Bezug auf das Thema Sport durchgeführt haben?**

Pouvez-vous nous faire parvenir des coupures de presse ?

**Öffentlichkeitsarbeit - Könnten Sie uns ein paar Presseartikel/Online zusenden?**

Action(s) menée(s) (manifestations culturelles, scientifiques et artistiques, échange scolaire, colloques, rencontres et partenariats entre villes jumelées sur un thème particuliers etc.)

**Kommentar/detaillierter Bericht zur Umsetzung des Projektes - Durchgeführtes Projekt (kulturelle oder wissenschaftliche Veranstaltungen, Schüleraustausch, Kolloquium, Begegnungen zwischen Partnerstädten rund um bestimmte Themen usw.)**

………………………………………………………………………………………...…

…………………………………………………………………………………………...

…………………………………………………………………………………………...

……….…………………………………………………………………………………..

………...…………………………………………………………………………………

…………...………………………………………………………………………………

………….………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

………………………………….………………………………………………………....

…………………………………...………………………………………………………..

……………………………………...…………………………………………………….

…………………………………….…….………………………………………………..

…………………………………………...………………………………………………..

……………………………………………...….............................................................

................................................................................................................................

................................................................................................................................

................................................................................................................................

Objectifs / Ziele:

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………….

….………………………………………………………………………………………...

………......................................................................................................................

................................................................................................................................

................................................................................................................................

Domaines concernés et publics visés (indiquer le nombre de participants) / Themenbereich und erreichtes Publikum (Zahl der Teilnehmer):

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

Modalités de réalisation et calendrier / Projektablauf:

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………..

..............................................................................................................................

Lieu(x) de réalisation / Durchführungsort(e):

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………..

................................................................................................................................

................................................................................................................................

Partenaires et financement / Partner und Finanzierung:

…………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………..

….……………………………………………………………………………………….....

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

Nom du/des responsable(s) du projet / Name des Projektleiters:

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

Impressions et évaluation du projet - qu'est-ce qui s'est bien passé et qu'est-ce qui s'est mal passé ? / Eindrücke zum Projekt und Evaluierung– was lief gut und was lief schlecht ?

…………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………..

….……………………………………………………………………………………….....

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

Perspectives ? / Aussicht?

…………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………..

….……………………………………………………………………………………….....

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………